Publié par: Malaysia Tourism Promotion Board
Conception: Ogilvy & Mather (Malaysia) Sdn. Bhd.
Impression: Percetakan Rina Sdn. Bhd.
Toutes les informations sont corrigées au moment de l'impression
Tous les soins ont été apportés à la préparation de cette publication. Cependant, MTPB ne peut être tenu responsable d'inexactitudes, d'omissions ou de modifications éventuelles.

VISITE EN MALAISIE '94

Un Guide Touristique des Richesses Fascinantes de la Malaisie



FASCINANTE MALAISIE

Davantage en '94, tout naturellement

Selamat Datang

UN GUIDE DES RICHESSES DE LA MALAISIE

TABLE DES MATIERES

UNE INVITATION A DECOUVRIR LES RICHESSES DE LA MALAISIE EN '94



Message du Ministre de la Culture, de l'Art et du Tourisme de Malaisie



Tous les efforts ont été entrepris, tant par le Ministère de la Culture, de l'Art et du Tourisme que par le secteur privé, pour rendre 1994, l'année de la campagne "Visite en Malaisie '94", fascinante et mémorable pour nos visiteurs. Avec sa grande beauté naturelle, sa diversité culturelle et sa situation stratégique au coeur de l'Asie du Sud-Est, la Malaisie promet des expériences inoubliables à tous les touristes, d'autant plus qu'en 1994 on verra des programmes et des événements particulièrement intéressants, réunis pour faire ressortir tous les divers aspects uniques du patrimoine de la Malaisie.

Avant tout, l'accent a été mis sur les merveilles incomparables de la nature malaisienne, ses forêts tropicales vieilles de millions d'années et ses plages superbes.

Un calendrier d'événements intéressants et divertissants a été organisé, qui complémentera, tout au long de l'année, le temps ensoleillé qui vous attend certainement en Malaisie.

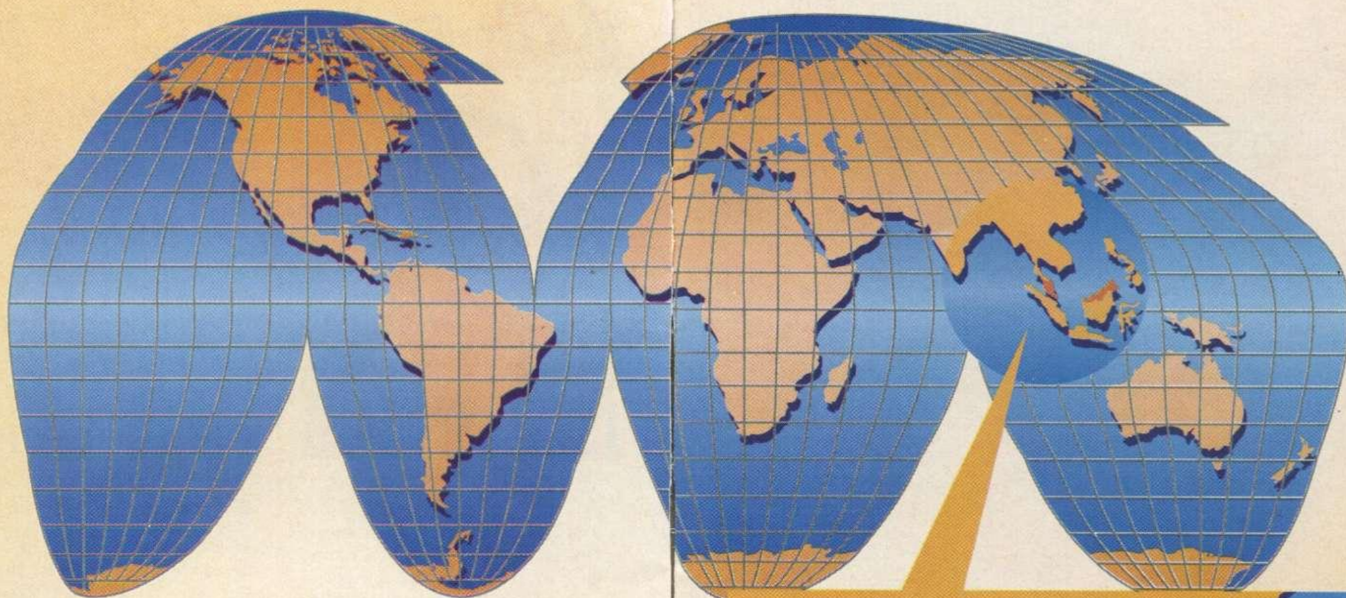
En outre, le développement de nouvelles attractions et de nouveaux complexes touristiques se poursuit, permettant à nos visiteurs de faire l'expérience de tout ce que le pays peut leur offrir.

Le pays entier se réjouit d'accueillir de nombreux visiteurs en 1994, et de leur assurer des vacances particulièrement réussies en Malaisie.

J'aimerais pour ma part saisir cette occasion pour adresser à tous les touristes un chaleureux "Selamat Datang", et leur souhaiter un séjour agréable dans notre pays.

(DATO' SABBARUDDIN CHIK)

FASCINANTE MALAISIE – COEUR DE L'ASIE DU SUD-EST



La Malaisie est un mélange de toutes les fascinations et de tous les mystères de l'Extrême-Orient. Sa culture originale, son histoire et ses attractions naturelles en font une destination sans égal au monde. Sa situation superbe au coeur de l'Asie du Sud-Est attire depuis des siècles des voyageurs venus de tous les points du globe.

Jadis connu sous des noms tels que "Les Indes orientales britanniques" ou "Les îles fabuleuses des épices de l'Orient", le pays a su conserver une grande partie de son charme et de la magie de son héritage culturel superbe.

La population multi-ethnique et cosmopolite de près de 18 millions d'habitants est composée pour la plupart de Malais, de Chinois, d'Indiens et de nombreux groupes ethniques indigènes, et l'aptitude de cette population multi-raciale à vivre harmonieusement ensemble est une véritable merveille. Le succès de la Malaisie en assurant son intégration sociale a créé un environnement paisible et une stabilité politique qui ont suscité de l'admiration à travers le monde.

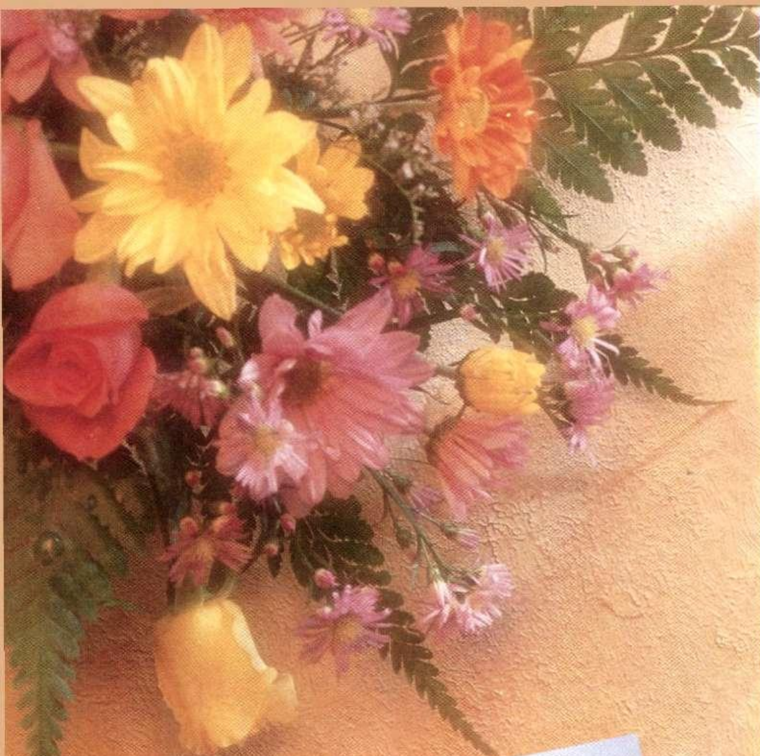
Les attraits de la nature malaisienne, des belles plages de sable, des îles enchanteresses, des forêts tropicales vierges, des montagnes magnifiques,



ainsi qu'une flore et une faune des plus variées font de ce pays une destination de voyage idéale pour tous ceux qui sont à la recherche d'une expérience vraiment unique.

Le visiteur rencontre un pays aux nombreux contrastes fascinants, où se côtoyent des forêts de pluie vieilles de 130 millions d'années et des cités étincelantes, des cabanes somnolentes au bord de la mer et des grands hôtels de classe internationale, des chemins de campagne tranquilles et des autoroutes ultra-modernes. L'ensemble fait de la Malaisie une expérience tout à fait unique, qui promet à chaque visiteur des souvenirs personnels inoubliables.





























DAVANTAGE EN '94, TOUT NATURELLEMENT

La campagne "Visite en Malaisie, 1990" a été d'une très grande importance pour le secteur touristique malaisien, et son succès fulgurant nous a incité au lancement d'une nouvelle campagne "Visite en Malaisie '94", visant à offrir aux touristes des raisons encore plus convainquantes de venir faire l'expérience de notre pays fascinant.

Ainsi, 1994 sera remplie de festivités et d'événements qui feront ressortir les attraits de notre patrimoine naturel et culturel, tout en présentant nos nombreux produits et services touristiques. Au cours de cette année, plus de 160 événements importants seront organisés, qui permettront à nos visiteurs de goûter des expériences dans un grand nombre de champs d'intérêt: activités sportives, artistiques et culturelles, événements et aventures concernant la nature, sans oublier, bien sûr, toutes les possibilités imaginables de shopping. Différentes formes d'animation attendront également les visiteurs arrivant en 1994 dans le cadre d'un voyage de stimulation ou d'un congrès.

Coordonnée par le Ministère de la Culture, de l'Art et du Tourisme, la campagne "Visite en Malaisie '94" est le résultat d'un effort commun entre divers organismes et services gouvernementaux, et des associations et entreprises de l'industrie touristique. Comme en 1990, ce travail d'équipe a pour double but de faire du tourisme un secteur important de l'économie malaisienne et d'offrir aux touristes la gamme entière de fascinations disponibles, tout particulièrement en 1994.

Nous aimerions saisir cette occasion pour souhaiter à tous les touristes une très bonne année, et nous vous invitons à venir en Malaisie en 1994. Des expériences vraiment fascinantes vous y attendent !!

UNE DIVERSITÉ INFINIE DE SONS ET D'IMAGES – ET DU SOLEIL TOUTE L'ANNÉE



La Malaisie est une aventure sans fin. Chaque état a ses particularités à offrir. Situé tout à fait au nord de la Malaisie, l'état du Perlis est connu pour ses villages pittoresques et ses mangues particulièrement délicieuses. Parmi ses attractions, il y a l'unique élevage de serpents de la Malaisie, comportant une énorme collection de serpents venimeux et non-venimeux.

"Gua Kelam" ("la Grotte des ténèbres"), est le nom d'une caverne de calcaire, longue de 370 mètres, près de la petite ville de "Kaki Bukit", dont une particularité est la mine d'étain qui se situe en plein milieu de cette grotte massive.

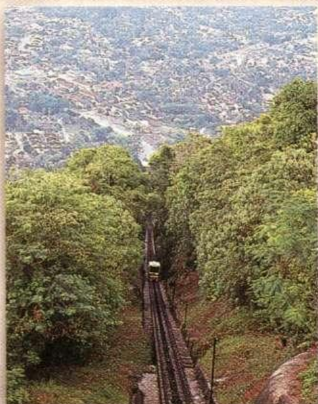
Au Kedah se trouve la Vallée de Bujang. Les chercheurs sont convaincus qu'entre le 5è et le 8è siècle de notre ère, cette vallée constituait un important centre d'échanges commerciaux. Jusqu'à présent on y a découvert plus de 40 temples. Objets historiques, livres et documents concernant la vallée ont été réunis au musée d'archéologie de Bukit Batu Pahang.

Ensuite, il y a Pulau Langkawi, un archipel de 104 îles qui, en plus de leur histoire intéressante, offrent la possibilité de pratiquer la natation, la plongée sous-marine et le canotage. Ces îles paradisiaques sont un lieu de vacances idéal pour les amateurs de nature et tous ceux qui aiment le repos et la tranquillité. Etant un port franc, le shopping y est particulièrement avantageux.

Ensuite, il y a Penang. Avec ses plages merveilleuses et ses temples, ses magasins et ses stations de vacances, il y a toujours quelque chose à voir ou à faire. Une île qui mérite bien son sobriquet de "Perle de l'Orient".

Ne manquez pas de visiter le centre de papillons "Butterfly Farm" de Telok Pahang, le premier lieu d'exposition de papillons vivants au monde, qui abrite plus de cent espèces différentes de papillons et d'insectes locaux dans leur habitat naturel. A tout moment, on y trouve entre 4,000 et 5,000 papillons.





Penang n'a pas que les plaisirs de la plage à offrir. Il y a aussi la Colline de Penang, et ses villas et hôtels confortables. L'air tonifiant qu'on y respire constitue un changement agréable après la chaleur humide de la plaine.

Lorsque la plage ne vous tentera plus, vous pourrez visiter le Perak et particulièrement Ipoh, sa capitale. Cette ville construite entièrement sur l'exploitation des mines d'étain offre quelques unes des meilleurs spécialités culinaires de la Malaisie.

Cependant, si vous préférez passer des vacances au bord la mer, l'île de Pangkor ne se trouve qu'à 88 km au sud-ouest d'Ipoh. Plages merveilleuses, villages de pêcheurs charmants et jungles luxuriantes... Que peut-on désirer de plus ?

Si vous prévoyez un séjour au Selangor, ne manquez pas de visiter le parc agricole de Bukit Cahaya Seri Alam, situé à Shah Alam. C'est le premier et l'unique parc d'agriculture et de sylviculture au monde.

Les amateurs de nature à la recherche d'expériences hors du commun tomberont amoureux des lucioles de Kuala Selangor. En descendant le fleuve la nuit, ces insectes fournissent un spectacle merveilleux en éclairant la végétation sur les deux bords du fleuve. La simple magie de la nature!

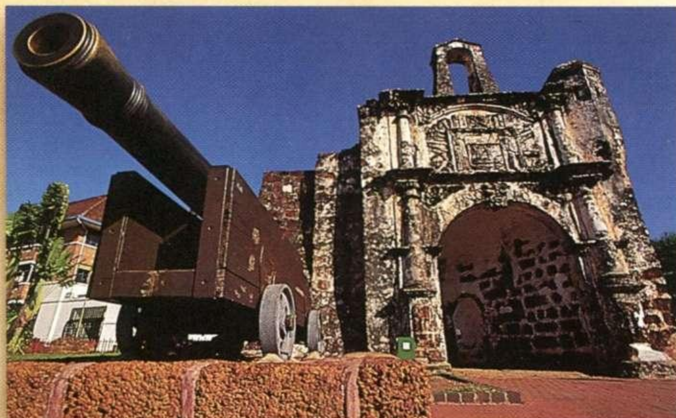
Et puis, il y a "Taman Perdana", le Parc du Lac à Kuala Lumpur, lieu très populaire parmi les amateurs de jogging. Une visite à la réserve de cerfs, à la volière, ou au centre d'orchidées ne manquera pas d'étendre vos connaissances de la flore et de la faune malaisiennes.



Si vous êtes passionné d'histoire, vous trouverez votre compte dans les deux états de Malacca et Negri Sembilan. L'ancien palais "Istana Lama Sri Menanti" a été la résidence officielle du Yang Di-Pertuan Besar, le souverain du Negri Sembilan jusqu'en 1931.

Ce bâtiment élégant de style Minangkabau ne se trouve qu'à 32 km à l'est de la ville de Seremban. Site touristique populaire, le palais est entièrement construit en bois, avec des sculptures complexes de motifs traditionnels malais.





Le Negri Sembilan peut aussi se vanter de posséder un lieu favori des vacanciers locaux: Port Dickson. On y trouve des belles plages, des bungalows, des chalets confortables et des hôtels de classe internationale.

En descendant la côte, on arrive à Malacca. Récemment désignée comme cité historique, c'est une des villes les plus anciennes du pays, avec un important patrimoine historique et culturel.

Colonisée successivement par les Portugais, les Hollandais et les Britanniques, la ville porte encore partout des traces architecturales de cette domination. Il y a des choses très intéressantes à voir et à savourer à Malacca, notamment la vieille forteresse portugaise "A Famosa"; la place des Portugais; le "Stadthuis", un vieux bâtiment hollandais; l'église Saint Paul; la mosquée Tranquerah; l'église Saint Pierre; l'église du Christ; le temple Cheng Hoon Teng; et le musée "Baba-Nobya". Il y a aussi l'île de Pulau Besar, située dans le Détroit de Malacca. Ses plages ombragées sont populaires pour des pique-niques et se prêtent à merveille à la natation, la pêche, le camping et la plongée.



Au Johor, il y a le Grand Palais (actuellement le Musée Royal d'Abu Bakar. Ce bâtiment imposant, situé dans la capitale de Johor Bahru, a été construit en 1866 par le Sultan Abu Bakar. Le Sultan, considéré par de nombreux Johoriens comme le "Père du Johor moderne", a surveillé en personne la réalisation du jardin botanique du palais qui s'étend sur 66 hectares. Un lieu favori pour faire du jogging et organiser des pique-niques.

L'état de Terengganu, situé sur la côte est de la Malaisie, est célèbre pour ses plages superbes. On y produit également des objets d'artisanat exquis, notamment des objets de cuivre, du batik et du "songket" (une étoffe riche, tissée aux fils d'or) et des articles de vannerie. Chaque année, des tortues géantes traversent des milliers de kilomètres à la nage pour venir poser leurs oeufs sur les plages de Rantau Abang. Et pour ceux qui préfèrent des vacances un peu moins épuisantes, ce pays offre également des refuges idylliques au bord de la mer.

A 55 km seulement de la capitale Kuala Terengganu se trouve le barrage de Kenyir, un paradis pour les amateurs de pêche à la ligne. Le barrage s'étend sur une surface d'environ 36.900 hectares et contient





quelques 200 îlots artificiels. La jungle des alentours se prête à merveille au trekking et aux randonnées dans la nature.

Au Pahang, ne manquez pas de visiter le Parc National, "Taman Negara", une merveille de la nature, vieille de 130 millions d'années. Sur chaque demi-hectare de forêt tropicale, on compte plus de 100 espèces de plantes différentes.

Des points d'observation donnant sur des dépôts naturels de sel permettent d'apercevoir dans leur habitat naturel des animaux sauvages, notamment des tapirs, des cerfs, des sangliers et des sambars. Pour les aventureux, les fleuves aux méandres sans fin offrent d'excellentes possibilités sportives.

Au Pahang on trouve également les meilleures stations de montagne, notamment Cameron Highlands, Genting Highlands et Fraser's Hill. L'air merveilleusement vivifiant qu'on y respire les a rendues très populaires pour des excursions de weekend et de jours fériés.

Mais lorsqu'il s'agit de culture et de folklore, il est difficile de surpasser le Kelantan. Certains considèrent cet état comme le berceau de la culture malaise. Les arts traditionnels, les présentations théâtrales et même le mode de vie de la population ont relativement peu changé au fil des ans.

Si le coeur vous en dit, vous pourriez faire un tour au Sabah, où le Mont Kinabalu, le pic le plus élevé de la Malaisie vous attend. Au Kinabalu National Park on trouve plus de 800 espèces d'orchidées sauvages.

Le Sabah offre également un des meilleurs endroits d'Asie du Sud-Est pour la plongée sous-marine: au large de l'île de Pulau Sipadan il existe des paysages sous-marins incomparables et une énorme variété de faune et de flore sous-marines. Récifs, cavernes, falaises et surplombs spectaculaires.

Du Sabah, il n'y a qu'un saut jusqu'au Sarawak, où les caves de Mulu attendent d'être explorées, et notamment la plus grande cavité naturelle du monde, dont la taille est si énorme qu'on pourrait y placer sept avions du type Boeing 747. En effet, la Malaisie offre quelque chose d'intéressant à tout le monde.

Inauguration officielle de la campagne "Visite en Malaisie '94", Kuala Lumpur (du 31 déc. au 1er jan.): Un spectacle aux couleurs extravagantes introduisant VM '94. Rejoignez la foule réunie au Merdeka Square pour assister au compte à rebours des festivités qui dureront toute une année.

Bienvenue à "Visite en Malaisie '94" (1er jan.): Une grande réception aura lieu pour la première journée de VM '94. Tambours et "Bunga Manggar" pour tous les touristes arrivant en Malaisie ce jour-là.

Course de relais Mentakab-Temerloh, Pahang (1er jan.): Des participants venus des quatres coins du pays se rassembleront dans la ville de Mentakab pour la partie inaugurale de la course de relais Mentakab-Temerloh, à travers la fraîcheur des jungles du Pahang.

Régate du Sarawak, à Kuching, la capitale du Sarawak (1er jan.): Une occasion pour ressusciter l'époque des "Rajahs Blancs du Sarawak". Venez rejoindre les milliers de spectateurs vêtus de leurs habits indigènes traditionnels qui viendront encourager leurs chaloupes favorites dans cette régate spectaculaire du Nouvel An.

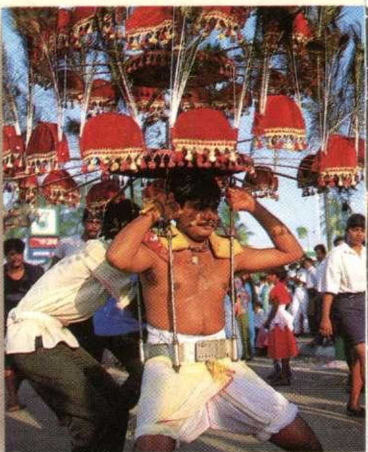
Concours de chant d'oiseaux, Perlis (du 2 au 4 jan.): Vous serez ravi d'entendre ces chants d'oiseaux mélodieux. Des oiseaux chanteurs primés, venus de toute la Malaisie et des pays voisins, rivaliseront pour le premier prix de ce concours annuel.

L'Anniversaire de Sa Majesté le Sultan du Kedah, à Alor Setar, la capitale du Kedah (du 23 au 30 jan.): Pompe et spectacles pittoresques seront à l'ordre du jour pendant la première journée des festivités à l'occasion de l'anniversaire du souverain. Venez participer à ce festival de courses de bateaux traditionnels, de spectacles folkloriques, d'expositions et d'événements sportifs.

Régate de planches à voile pour la coupe des challengers, Kuantan '94, sur la plage de Balok Beach, à Kuantan, la capitale de Pahang (du 25 jan. au 6 fév.): Les meilleurs experts du monde de la planche à voile viendront se mesurer aux vagues géantes de la Mer de Chine, en rivalisant pour gagner l'étape de Kuantan du circuit mondial de l'Association professionnelle de planche à voile.

Exposition de vêtements traditionnels malaisiens au Musée National de Kuala Lumpur (jan. à mars): Laissez-vous éblouir par la diversité des habits malaisiens traditionnels. On exposera des vêtements de personnalités, et d'autres qu'on porte pour des événements culturels ou religieux. Vous serez fasciné par les différents styles de ces habits et par la richesse des tissus.

Thaïpusam: Un festival hindou aux couleurs vives, dont le spectacle et l'effervescence ne manqueront pas de vous rappeller le Mardi Gras. Pour les hindous pieux, c'est une occasion de rendre hommage à Murugan en se perçant le corps d'objets pointus et en portant des "kavadis" avec l'image de la divinité.



Exposition de vêtements traditionnels malaisiens au Musée National de Kuala Lumpur (jan. à mars): Laissez-vous éblouir par la diversité des costumes malaisiens traditionnels. On exposera des vêtements de personnalités, et d'autres qu'on porte pour des événements culturels ou religieux. Vous serez fasciné par les différents styles de ces habits et par la richesse des tissus.

Régate de planches à voile pour la coupe des challengers, Kuantan '94, sur la plage de Balok Beach, à Kuantan la capitale du Pahang (du 25 jan. au 6 fév.): Les meilleurs experts du monde de planche à voile viendront se mesurer aux vagues géantes de la Mer de Chine, en rivalisant pour gagner l'étape de Kuantan du circuit mondial de l'Association professionnelle de planche à voile.

Journée du Territoire Fédéral pour Kuala Lumpur et l'île de Labuan (1er fev.): Fête commémorative de l'établissement des deux territoires fédéraux de Kuala Lumpur et de Labuan. Rejoignez la foule qui, en ce jour férié, assistera à des défilés, des spectacles folkloriques, des expositions et des événements sportifs.

Festival asiatique du Ramayana, à Kuala Lumpur (du 1er au 6 fév.): Laissez-vous envoûter par le récit épique du "Ramayana", présenté comme "Drame dansé" et comme "Wayang Kulit" (théâtre d'ombres). Originaire de l'Inde, le "Ramayana" est devenu populaire au Sri Lanka, en Indonésie, en Malaisie et en Thaïlande. Au cours de son évolution on y a incorporé des éléments des cultures indigènes.

Festival international de cerfs-volants du Kedah, à Tanah Merah, Pendang, Kedah (du 5 au 6 fév.): Des cerfs-volants venus du monde entier, de toutes les tailles et de toutes les formes rivaliseront entre eux pour combattre le vent et conquérir le ciel. Un spectacle merveilleux.

Festival aérien de Perlis, au Perlis (du 7 au 10 fév.): L'agilité aérienne des appareils extrêmement légers vous étonnera. Vous verrez des aviateurs venus des quatre coins du monde déployer leur habileté en luttant contre les élèments et en rivalisant entre eux.

Marché folklorique de Setiu, à Marang, Terengganu (du 18 au 19 fév.): Toute la richesse folklorique de cet état de la Côte Est sera exposée à travers son artisanat exquis et ses présentations pittoresques, dont les origines résident dans un passé mystique.

Défilé des "Chingays" du Johore, à Johor Bahru, capitale du Johore (du 19 au 21 fév.): Des démonstrations terrifiantes d'équilibre de la part de plusieurs équipes rivales portant des "Chingays", c'est-à-dire des drapeaux géants sur des mâts mesurant 6 mètres de haut. Parmi les autres présentations, on y verra des danses du lion, des danses du dragon, des démonstrations d'échassiers, des ensembles de musique traditionnelle, et des troupes d'acrobates. Des chars décorés et des personnes portant des têtes énormes en papier mâché défileront dans les rues de la ville.

Semaine des orchidées de Perlis, (du 19 au 24 fév.): Un événement-clef pour tous les amateurs de fleurs et d'horticulture, où l'on verra des orchidées de toutes les variétés fleurir sous le soleil tropical.



Marché folklorique de Kemaman, à Chukai, au Terengganu (du 25 au 26 fév.): Une exposition du patrimoine culturel du Terengganu, avec des démonstrations de musique "Gamelan" et de danses traditionnelles, telles que "l'Ulek Mayang".



■ **Présentation de jeux et loisirs traditionnels, à Kota Bharu, capitale du Kelantan (fév. à oct.):** Venez découvrir les jeux et les passe-temps qu'on pratiquait dans le passé: le théâtre d'ombres, les toupies, les cerfs-volants, l'art martial "Silat", les tambours géants, les percussions aux coquilles de noix de coco et les chansons traditionnelles.

■ **Le Nouvel An Chinois (du 10 au 11 fév.):** La communauté chinoise se réunira partout en Malaisie pour des dîners en famille la veille du Jour de l'An Lunaire. Il y a des danses du lion, et le lendemain on pratique dans un véritable esprit malaisien la tradition de la "Maison ouverte".



■ **Awal Ramadan (le 11 fév.):** Ce jour marque le début du mois de carême des musulmans. Pendant 30 jours, les musulmans jeûnent du lever au coucher du soleil. Le soir, on profite de la rupture du jeûne pour goûter des gâteaux, des pâtisseries et des plats traditionnels malais. Pendant toute cette période, les grands hôtels offrent des menus spéciaux du Moyen Orient.



■ **Chap Goh Mei (le 24 fév.):** la fête du Chap Goh Mei a toujours lieu le 15é jour du Nouvel An Chinois, signalant la fin des festivités. La communauté chinoise fête cet événement avec des prières et des offrandes.

■ **Régate Lipa-lipa, à Semporna dans l'état de Sabah:** Dans ce pays on se sert, pour la pêche et même comme domicile, de jolis bateaux, soigneusement construits, avec des voiles aux couleurs vives. Une course de ces bateaux et un concours pour déterminer le plus beau vaisseau sont les points culminants de cette régate.

■ **Exposition de vêtements traditionnels malaisiens au Musée National de Kuala Lumpur (jan. à mars):** Laissez-vous éblouir par la diversité des habits malaisiens traditionnels. On exposera des vêtements de personnalités, et d'autres qu'on porte pour des événements culturels ou religieux. Vous serez fasciné par les différents styles de ces habits et par la richesse des tissus.

■ **Exposition "Lettres Dorées de Malaisie", dans toute la Malaisie (de mars à décembre):** Ces Lettres Dorées de Malaisie, provenant de collections britanniques, constituent le niveau le plus élevé de la civilisation malaise par la beauté de l'illustration, l'art de la calligraphie et l'éloquence du langage. Leur structure formelle très compliquée reflète les différentes hiérarchies de la société malaise traditionnelle.



■ **Présentation des jeux et loisirs traditionnels, à Kota Bharu, capitale du Kelantan (fév. à oct.):** Venez découvrir les jeux et les passe-temps qu'on pratiquait dans le passé: le théâtre d'ombres, les toupies, les cerfs-volants, l'art martial "Silat", les tambours géants, les percussions aux coquilles de noix de coco et les chansons traditionnelles.



■ **Fête des calaos, à Bintulu, au Sarawak (du 1er au 7 mars):** Devant vos yeux s'épanouiront la flore, la faune et le folklore fascinant de la région de Bintulu au Sarawak.

■ **Hari Raya Puasa (le 13 mars):** Un événement joyeux, pendant lequel les musulmans fêtent la fin du mois de carême. La journée commence par des prières. Ensuite on pratique la tradition de la "Maison ouverte" pour les parents et amis. A cette occasion, de nombreux touristes seront invités à faire l'expérience de la chaleureuse hospitalité malaisienne.

■ **Festival de Langkawi, sur l'île de Langkawi, au Kedah (du 25 au 31 mars):** On fait revivre les anciennes légendes, alors que les îles deviennent le domaine de la bonne chère, des jeux et de la joie de vivre.

■ **Présentation de jeux et loisirs traditionnels, à Kota Bharu, capitale du Kelantan (fév. à oct.):** Venez découvrir les jeux et les passe-temps qu'on pratiquait dans le passé: le théâtre d'ombres, les toupies, les cerfs-volants, l'art martial "Silat", les tambours géants, les percussions aux coquilles de noix de coco et les chansons traditionnelles.

■ **Exposition "Lettres Dorées de Malaisie", dans toute la Malaisie (de mars à décembre):** Ces Lettres Dorées de Malaisie, provenant de collections britanniques, constituent le niveau le plus élevé de la civilisation malaise par la beauté de, l'art de la calligraphie et l'éloquence du langage. Leur structure formelle très compliquée reflète les différentes hiérarchies de la société malaise traditionnelle.

■ **Fête du "Sepak Takraw" au mini-stade de Pasir Mas, dans l'état de Kelantan (du 1er au 5 avril):** Vous serez ravi de voir des équipes locales et nationales se battre pour les championnats de "Sepak Takraw". Ce jeu traditionnel rapide et acrobatique se joue avec un ballon en rotin tressé.

■ **Concours de chant des oiseaux "Merbok", à Kota Bharu, capitale du Kelantan (du 7 au 8 avril):** Un concours palpitant, pendant lequel des centaines d'oiseaux rivalisent pour le titre du meilleur chanteur.

■ **Course des hors-bord Formule 3000 – circuit malaisien, sur la plage de Lido Beach, à Johor Bahru, Johor (le 8 avril):** Une course passionnante, pendant laquelle hors-bords et yachts se livreront bataille pour l'honneur et les premiers prix. On y organisera également des jeux nautiques traditionnels.



■ **L'Anniversaire de Sa Majesté le Sultan du Johor, à Johor Bahru, la capitale de l'état (le 8 avril):** L'anniversaire du souverain est un événement joyeux qui donne lieu à des festivités importantes. Venez voir le spectacle et la gaieté de toute une capitale en liesse.

■ **Grand Prix mondial du motocyclisme de Malaisie, à Shah Alam, capitale du Selangor (du 15 au 17 avril):** Soyez présent quand les grands du motocyclisme mondial et leurs machines se livreront bataille pour déterminer le "roi" du circuit.

■ **Festivités "Malacca – Ville Historique" & "Vers le 600è Anniversaire", à Malacca (du 15 au 24 avril):** Revivez l'époque glorieuse de l'Empire de Malacca dans ce festival commémorant la position de Malacca comme cité historique. Parmi les événements on verra des présentations de groupes folkloriques malaisiens et étrangers.

■ **Concours de pêche en eau douce, au lac Kenyir au Terengganu (du 21 au 24 avril):** Rejoignez la file internationale d'amateurs de pêche à la ligne qui tenteront tous d'attraper les plus gros poissons pendant ce concours de 4 jours. Parmi les espèces de poissons tropicaux d'eau douce on compte le "baung", le "toman" féroce, le "lampan" et l'"arowana".

■ **L'Anniversaire de Sa Majesté le Sultan du Perak, à Kuala Kangsar, au Perak (le 23 avril):** Cette ville royale sur les bords du Perak River sera en liesse à cette occasion. Parmi les festivités organisées pour commémorer l'anniversaire du souverain, on assistera à des présentations folkloriques, des jeux traditionnels, et des expositions sur ce sultanat malais.



■ **Festival de danses et de musique traditionnelles, à l'Université des Sciences de Penang (du 25 au 30 avril):** Venez assister à ce festival pittoresque, où danses et musiques traditionnelles seront présentées par les étudiants de l'université.

■ **L'Anniversaire de Sa Majesté le Sultan du Terengganu (du 29 avril au 1er mai):** Ce seront trois jours de gaieté pendant lesquels la population fêtera l'anniversaire du souverain par des présentations de danse "Ulek Mayang", de musique "Gamelan" et de théâtre d'ombres.

■ **Fête foraine de Lipis, à Kuala Lipis, au Pahang:** Une fête d'une semaine entière pendant laquelle on organisera des courses de go-karts, des courses internationales de bateaux et de canoés, des jeux traditionnels et des présentations folkloriques.

■ **Exposition du patrimoine architectural de la Malaisie, au Musée National de Kuala Lumpur:** Une exposition des domiciles originaux des trois grands groupes ethniques de Malaisie. L'architecture traditionnelle des différents types de maisons malaises constitue un témoignage vivant de l'artisanat superbe, transmis de père en fils à travers les âges.



■ **Présentation de jeux et de loisirs traditionnels, à Kota Bharu, capitale du Kelantan (fév. à oct.):** Venez découvrir les jeux et les passe-temps qu'on pratiquait dans le passé: le théâtre d'ombres, les toupies, les cerfs-volants, l'art martial "Silat", les tambours géants, les percussions aux coquilles de noix de coco et les chansons traditionnelles.

■ **Exposition "Lettres Dorées de Malaisie", dans toute la Malaisie (de mars à décembre):** Ces Lettres Dorées de Malaisie, provenant de collections britanniques, constituent le niveau le plus élevé de la civilisation malaise par la beauté de l'illustration, l'art de la calligraphie et l'éloquence du langage. Leur structure formelle très compliquée reflète les différentes hiérarchies de la société malaise traditionnelle.

■ **L'Anniversaire de Sa Majesté le Sultan du Terengganu (du 29 avril au 1er mai):** Ce seront trois jours de gaieté pendant lesquels la population fêtera l'anniversaire du souverain par des présentations de danse "Ulek Mayang", de musique "Gamelan" et de théâtre des ombres.

■ **Championnat de motocross Castrol de Malaisie, au circuit n° 1 de Sg. Batu Pahat, au Perlis (du 1er au 2 mai):** Un test excitant d'habileté et d'endurance pour les hommes et leurs machines.

■ **Foire agricole du Perlis, au Perlis (du 1er au 5 mai):** Il s'agit d'une exposition de produits agricoles, avec, en supplément, des



présentations folkloriques et modernes, ainsi qu'un festival culinaire.

■ **Hari Raya Haji (le 20 mai):** Cette fête a lieu le 10è jour du mois de Zulhijjah, le 12è mois du calendrier musulman. C'est au cours de ce mois que les fidèles s'acquittent du "Haj", le pélerinage annuel à La Mecque. On marque cette occasion le matin par des prières et des sacrifices de chèvres et de vaches, dont la viande est distribuée aux pauvres. Pendant le reste de la journée, on pratique la coutume de la "Maison ouverte".

■ **Marché folklorique d'Hulù Terengganu, à Kuala Berang et Sekayu, au Terengganu (le 20 et 21 mai):** Le patrimoine culturel du Terengganu s'y trouvera étalé, avec des présentations de danses folkloriques, des démonstrations de l'art martial "Silat", et des expositions d'artisanat. Tout près de là, les chutes d'eau de Sekayu sont un endroit parfait pour des pique-niques ou des baignades rafraîchissantes.

■ **Fête du Sabah, à Kota Kinabalu, capitale du Sabah (du 20 au 29 mai):** Le "Pays sous le Vent" étalera son patrimoine naturel et culturel, à travers des présentations de danses traditionnelles, de musique, d'artisanat et de cuisine.

■ **4è concours annuel de construction de châteaux de sable '94 de Cherating. Thème:** "La Maison et le Jardin de mes rêves", au Cherating Holiday Villa, Kuantan, Pahang (le 21 mai): Ne manquez pas cette occasion de montrer votre créativité en participant à ce concours annuel de construction de châteaux de sable. Des prix fabuleux attendent les gagnants.

■ **Semaine du tourisme à Malacca, (du 21 au 28 mai):** Une joyeuse fête avec des spécialités culinaires et des présentations folkloriques dans les meilleurs hôtels de l'état.

■ **Semi-Marathon d'Ipoh '94, au Stade Perak à Ipoh, la capitale du Perak (le 24 mai):** Vous verrez des milliers de coureurs participant à cette épreuve de force et de résistance dans les rues de la ville.

■ **La 6è fête municipale de la ville d'Ipoh, à Ipoh, Perak (du 27 au 30 mai):** Rejoignez la foule dans cette fête municipale. Parmi les attractions, il y aura une exposition-concours de bougainvilliers et tout un programme folklorique.

■ **Triathlon international de Bornéo, à Kota Kinabalu, capitale du Sabah (le 29 mai):** Dans cet événement sportif exténuant, vous verrez des triathlètes internationaux subir des épreuves de natation, de cyclisme et de course à pied.

■ **Marathon international de Kuala Lumpur, à Kuala Lumpur (le 29 mai):** Rejoignez des milliers de coureurs dans leur course à travers les rues bordées d'arbres de la capitale nationale, en quête du championnat.

■ **"Gawai Dayak", à Kucing, la capitale du Sarawak (du 29 mai au 2 juin):** Vous pourrez rejoindre les Iban et les Bidayuh dans leurs maisons communales traditionnelles pour cette fête de la moisson, qui sera l'occasion de réunions de famille, de jeux et de plaisirs de la table.

■ **Festival international des cerfs-volants de Malaisie, à Kuala Lumpur (du 29 mai au 2 juin):** Venez assister à ce concours, où des cerfs-volants de toutes les formes et de toutes les tailles se disputeront la maîtrise du ciel, y compris des "lunes" et des "paons" géants mesurant jusqu'à 3,5 mètres.

■ **Festival "Kaamatan", à Kota Kinabalu, capitale du Sabah (du 30 au 31 mai):** Le "Kaamatan" est la fête de la moisson des Kadazan/Dusun, une action de grâce pour des récoltes abondantes. On y organise des concours de beauté et des danses et rites traditionnels. Le point culminant arrive lorsque la Bobohizan, la grande-prêtresse célèbre la cérémonie de l'action de grâce.

■ **Course du pont de Penang:** Des milliers de coureurs participent chaque année à cette course à travers ce pont qui est le troisième du monde par sa longueur.

■ **Journée du "Wesak":** La plus importante fête du calendrier bouddhiste, marquant la naissance, l'illumination et la mort du Bouddha. Dans tout le pays, les bouddhistes se rassembleront dans les temples pour prier et pour libérer des petits oiseaux. C'est également une occasion pour faire l'aumône aux moines.







■ **Présentation de jeux et de loisirs traditionnels, à Kota Bharu, capitale du Kelantan (fév. à oct.):** Venez découvrir les jeux et les passe-temps qu'on pratiquait dans le passé: le théâtre d'ombres, les toupies, les cerfs-volants, l'art martial "Silat", les tambours géants, les percussions aux coquilles de noix de coco et les chansons traditionnelles.

■ **Exposition "Lettres Dorées de Malaisie", dans toute la Malaisie (de mars à décembre):** Ces Lettres Dorées de Malaisie, provenant de collections britanniques, constituent le niveau le plus élevé de la civilisation malaise par la beauté de l'illustration, l'art de la calligraphie et l'éloquence du langage. Leur structure formelle très compliquée reflète les différentes hiérarchies de la société malaise traditionnelle.

■ **Festival international de cerfs-volants de Malaisie, à Kuala Lumpur (du 29 mai au 2 juin):** Venez assister à ce concours, pendant lequel des cerfs-volants de toutes les formes et de toutes les tailles se disputeront la maîtrise du ciel, y compris des "lunes" et des "paons" géants mesurant jusqu'à 3,5 mètres.

■ **"Gawai Dayak", à Kucing, la capitale du Sarawak (du 29 mai au 2 juin):** Vous pourrez rejoindre les Iban et les Bidayuh dans leurs maisons communales traditionnelles pour cette fête de la moisson, qui sera l'occasion de réunions de famille, de jeux et de plaisirs de la table.

■ **L'Anniversaire de Sa Majesté le Yang Di-Pertuan Agong (le Roi de Malaisie), à Kuala Lumpur (le 4 juin):** Pendant cette journée, la capitale du pays est en liesse, avec des décorations et des éclairages de fête, alors que les Malaisiens fêtent l'anniversaire de leur roi. Vous pourrez assister à des présentations folkloriques, des jeux traditionnels et d'autres spectacles intéressants.

■ **Régate internationale de bateaux-dragon Malaysia Airlines, àBatu Uban, Penang (le 4 et 5 juin):** Des chaloupes de 12 mètres, décorées de manière à ressembler à des dragons marins, traverseront les vagues bleues dans leur course vers la gloire. Un spectacle splendide.

■ **Concours international d'ornithologie à Fraser's Hill, au Pahang (le 4 et 5 juin):** Un événement amusant, au cours duquel des équipes de trois membres ou plus tenteront d'apercevoir et de nommer le maximum d'espèces d'oiseaux différentes pendant un temps donné.

■ **Concours international de pêche hauturière, à Mersing, au Johore et sur l'île de Tioman, au Pahang (du 4 au 6 juin):** Les eaux au large de la côte de Mersing sont connues des pêcheurs. Les régions entre les îles sont particulièrement riches en poissons, car les récifs de corail leur fournissent des refuges.

■ **Régate internationale de bateaux-dragon du Sabah, à Kota Kinabalu, la capitale du Sabah (le 5 juin):** Cette course de bateaux-dragon, se tient chaque année depuis 1985, en même temps que le festival chinois des "tuan wu" (boulettes). Des équipes régionales et internationales ont annoncé leur participation.

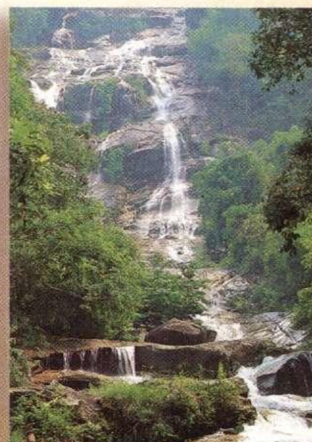
■ **Maal Hijrah ou Awal Muharram (le 9 juin):** "Muharram" est le premier mois du calendrier musulman. Hijrah se réfère à l'hégire du prophète de La Mecque à Médine, le premier jour du mois de Muharram en l'an 622. Cette occasion marque le début du calendrier islamique. Des discussions et des conférences religieuses ont lieu pour commémorer ce jour.

■ **Course internationale de bateaux-dragon de Malacca, à Klebang, Malacca (le 12 juin):** Des dragons flottants. Quel spectacle!

■ **Safari sur le Perak River, Perak (du 15 au 18 juin):** Un événement de rêve pour les amateurs de nature, qui pourront alors s'aventurer à descendre le courant en canoé, en bateau ou sur des radeaux.

■ **Festival de pêche aux calmars, sur l'île de Kapas, au Terengganu (le 17 et 18 juin):** Connu sur place sous le nom de "Candat Sotong", cet événement se déroule pendant la saison des calmars. Le soir on aperçoit alors de la plage des lumières clignotantes flottant sur la mer. Des lampes-tempêtes ou des lampes au néon approvisionnées par groupe électrogène sont suspendues en rangées sur un côté des bateaux de pêche pour attirer les calmars qui arrivent alors par centaines et même par milliers.

■ **Tournoi mondial de Tae-Kwon-Do, au stade d'état de Kuala Terengganu. Terengganu (du 17 au 29 juin):** On attend la participation d'environ 70 pays du monde entier à ce tournoi. Au moins 15 athlètes représenteront chaque pays.



■ **Exposition artisanale de Penang, à l'Université des Sciences de Malaisie, Pénang (du 18 au 21 juin):** Un grand nombre d'objets d'artisanat seront exposés et l'on organisera également des démonstrations de techniques de fabrication.

■ **Festival de St. Pedro, dans le quartier portugais de Malacca (du 24 au 26 juin):** Un événement folklorique merveilleux, pendant lequel les descendants des colons portugais commémorent la fête de leur saint patron, Saint Pierre le Pêcheur. Les bateaux de pêche portant de jolies décorations de couleurs vives sont bénis et l'on offre des prières pour une saison de pêche abondante.



■ **Exposition sur la beauté de la nature, au Musée National de Kuala Lumpur:** Cet hommage à la Nature, notre mère, se concentrera sur quelques unes des plus belles chutes d'eau, ainsi que sur la nature et les parcs de loisir.

J U I L L E T ’9 4

■ Présentation de jeux et de loisirs traditionnels, à Kota Bharu, capitale du Kelantan (fév. à oct.): Venez découvrir les jeux et les passe-temps qu'on pratiquait dans le passé: le théâtre d'ombres, les toupies, les cerfs-volants, l'art martial “Silat”, les tambours géants, les percussions aux coquilles de noix de coco et les chansons traditionnelles.



■ Exposition “Lettres Dorées de Malaisie”, dans toute la Malaisie (de mars à décembre): Ces Lettres Dorées de Malaisie, provenant de collections britanniques, constituent le niveau le plus élevé de la civilisation malaise par la beauté de l'illustration, l'art de la calligraphie et l'éloquence du langage. Leur structure formelle très compliquée reflète les différentes hiérarchies de la société malaise traditionnelle.

■ Festival de fruits malaisiens, à Cheras, au Selangor (du 1er au 15 juillet): Des festivités délicieuses au cours desquelles on présentera une grande variété de fruits locaux.

■ Fête de juillet au Parc National, au Pahang (du 1er au 31 juillet): Un grand plaisir pour les amateurs de nature qui pourront alors étendre leurs connaissances au sujet des plus vieilles jungles du monde. Il y aura également des expositions sur la culture et sur l'art des populations d'Orang Asli (les aborigènes).

■ Exposition touristique du Johor, à Johor Bahru, (du 2 au 4 juillet): Un événement annuel visant à fournir aux visiteurs malaisiens et étrangers des informations sur les activités et les équipements touristiques disponibles au Johor. On y organisera également des expositions de fruits et d'artisanat, ainsi que des jeux traditionnels et des présentations folkloriques.

■ Festival des fleurs, à Kuala Lumpur (du 3 au 10 juillet): Pendant ce festival d'une semaine, laissez-vous charmer par le spectacle et les odeurs des fleurs sans nombre existant en Malaisie. A ne pas manquer: un défilé floral de chars merveilleusement décorés qui traverseront lentement les avenues de Kuala Lumpur. Ce sera le point culminant du festival.



■ Anniversaire de Sa Majesté le Raja du Perlis, au Perlis (le 10 et 11 juillet): Saisissez l'occasion de l'anniversaire du souverain pour faire une visite dans “l'état du sucre”. Parmi les points culminants des festivités figureront des présentations folkloriques, des démonstrations de l'art martial “Silat” et une exposition sur l'extraction du jus de la canne à sucre.

■ Cérémonie “Penghulu Mengadap”, à Sri Menanti, au Negri Sembilan (du 14 au 16 juillet): Ne manquez pas cette cérémonie originale, pleine de pompe et de tradition, qui se tient une fois tous les trois ans, à l'occasion du renouvellement du serment de loyauté que les chefs locaux, les “Penghulus”, prêtent à leur souverain. Une exposition spéciale d'armes et de costumes traditionnels sera également au programme.

■ Conférence internationale et festival des académies de danse, Kuala Lumpur (du 15 au 21 juillet): Les danses de la région Asie-Pacifique sont le thème de cet événement artistique important.

■ Observation des tortues, à Rantau Abang, au Terengganu (du 15 juillet au 15 août): Essayez d'apercevoir les tortues géantes qui peuvent venir d'aussi loin que l'Atlantique pour poser leurs oeufs dans le sable accueillant du Terengganu.

■ Anniversaire du gouverneur de l'état de Penang, à Penang (le 16 juillet): Amusez-vous en regardant des courses de bateaux, des défilés de “Chingays”, des présentations folkloriques et des jeux traditionnels dans le cadre des festivités à l'occasion de cet anniversaire.

■ Anniversaire de Sa Majesté le Yang Di-Pertuan Besar du Negri Sembilan, à Sri Menanti et à Seremban, au Negri Sembilan (le 16 juillet): Les cérémonies à l'occasion de l'anniversaire du souverain se tiendront dans la ville royale de Sri Menanti. Au programme des festivités il y aura également des défilés et des spectacles folkloriques à Seremban.

■ Festival international de tambours, à Kota Bharu, au Kelantan (du 17 au 21 juillet): Laissez-vous enchanter par les rythmes des tambours géants du Kelantan. Les vedettes de ce festival de percussion, les “Rebana Ubi” peuvent exécuter des roulements qu'on peut entendre à des lieues de distance.

■ “Télématch” du Perlis, à Kuala Perlis (du 19 au 21 juillet): Venez participer à ce mélange de jeux traditionnels et modernes.

■ Festival des palmiers sagou, à Kuala Penyu, au Sabah (le 23 et 24 juillet): Au “tamu” local, un marché en plein air, vous trouverez des produits alimentaires, des objets d'artisanat, des traitements médicaux traditionnels et des objets d'usage courant fabriqués à partir du palmier sagou.

■ Semaine folklorique, à Kota Bharu, capitale du Kelantan (du 25 au 29 juillet): Une excellente occasion pour observer, en un seul endroit, le meilleur du Kelantan. Présentations de danses de la cour et de danses campagnardes, et démonstrations de l'artisanat traditionnel du pays.



■ Anniversaire de Sa Majesté, le Sultan du Kelantan, à Kota Bharu, Kelantan (du 30 juillet au 4 août): Danses, musique, jeux et loisirs traditionnels marqueront l'anniversaire du souverain.

■ Chasse au trésor de Perak, à Ipoh, capitale du Perak: Une occasion de visiter des sites touristiques intéressants dans tout le Perak au cours de cette chasse au “trésor”.

■ Penang en revue: Le meilleur de ce que Penang peut offrir sera montré à l'occasion de ce festival, avec des spécialités culinaires, des expositions d'artisanat, des concerts de rue, des présentations folkloriques et des défilés.

■ Exposition sur la beauté de la nature, au Musée National de Kuala Lumpur: Cet hommage à la Nature, notre mère, se concentrera sur quelques unes des plus belles chutes d'eau, ainsi que sur la nature et les parcs de loisirs.

■ **Présentation de jeux et de loisirs traditionnels, à Kota Bharu, capitale du Kelantan (fév. à oct.):** Venez découvrir les jeux et les passe-temps qu'on pratiquait dans le passé: le théâtre d'ombres, les toupies, les cerfs-volants, l'art martial "Silat", les tambours géants, les percussions aux coquilles de noix de coco et les chansons traditionnelles.

■ **Exposition "Lettres Dorées de Malaisie", dans toute la Malaisie (de mars à décembre):** Ces Lettres Dorées de Malaisie, provenant de collections britanniques, constituent le niveau le plus élevé de la civilisation malaise par la beauté de l'illustration, l'art de la calligraphie et l'éloquence du langage. Leur structure formelle très compliquée reflète les différentes hiérarchies de la société malaise traditionnelle.

■ **Observation des tortues, à Rantau Abang, au Terengganu (du 15 juillet au 15 août):** Essayez d'apercevoir les tortues géantes qui peuvent venir d'aussi loin que l'Atlantique pour poser leurs oeufs dans le sable accueillant du Terengganu.

■ **Anniversaire de Sa Majesté le Sultan du Kelantan, à Kota Bharu, capitale du Kelantan (du 30 juillet au 4 août):** Danses et musique folkloriques, ainsi que jeux et loisirs figureront sur le programme des festivités à l'occasion de l'anniversaire du souverain.

■ **Festival de spectacles du Sarawak, à Kucing, la capitale du Sarawak (du 1er au 31 août):** Découvrez les aspects, les sons et les couleurs du Sarawak à travers ce programme de danses folkloriques, de défilés publics, de plaisirs culinaires, de jeux traditionnels et de concours de beauté.

■ **Festival de fleurs de Cameron Highlands, à Cameron Highlands, au Pahang (du 6 au 14 août):** Découvrez la plus célèbre des stations de montagne de Malaisie au cours de ce festival de manifestations florales, de concours, de défilés, d'expositions, de cuisine et de spectacles folkloriques.

■ **Tamu Besar, à Kota Belud, au Sabah (le 7 août):** Essayez-vous à l'art du marchandage au "tamu", un marché local en plein air où, du bracelet de perles au kérabau, on trouve de tout.

■ **Festival de Lumut, au Perak (du 10 au 31 août):** Lumut, le principal port de la marine malaisienne, est l'endroit parfait pour ce festival de la mer, qui offrira des présentations folkloriques, des divertissements modernes, des sports nautiques et des spécialités culinaires.

■ **Festival au bord de la mer, à Kuala Terengganu, la capitale du Terengganu (du 12 au 19 août):** Cette fête foraine sur la plage comportera des démonstrations folkloriques, des jeux traditionnels, des sports nautiques et un "Becathon" (une course originale de cyclopousses).

■ **Semaine de l'artisanat du Perlis, (du 13 au 18 août):** Venez admirer l'artisanat malaisien, notamment des étoffes tissées "songket", des créations de batik et des objets en argent.

■ **Festival de Port Dickson, au Negri Sembilan (du 14 au 31 août):** Venez participer aux festivités dans cette station balnéaire. Parmi les activités, il y aura des concours de beauté, des présentations d'art et d'artisanat, des demonstrations folkloriques, des événements sportifs et des présentations musicales.

■ **Anniversaire du gouverneur de l'état de Malacca, à Malacca (du 17 au 31 août):** Amusez-vous en regardant les défilés, les présentations folkloriques et les marathons organisés à l'occasion de l'anniversaire du gouverneur de l'état.

■ **Anniversaire du Prophète Mohamed (le 18 août):** Des rassemblements, des colloques religieux et des lectures de versets coraniques auront lieu pour commémorer l'anniversaire du Prophète en l'an 571 de notre ére.

■ **Rallye Petronas de Malaisie, à Kuala Lumpur (du 20 au 23 août):** Des conducteurs expérimentés et leurs voitures se soumettront à un test suprême contre la montre dans cette course à travers des plantations de palmiers à huile et d'hévéas dans les trois états de Selangor, Negri Sembilan et Malacca.

■ **Championnat du monde "Superbike" 750 cc, à Pasir Gudang, au Johor (le 21 août):** L'étape du Johor de cette compétition "Superbike" comptera pour le total du championnat du monde. Les motocyclistes tenteront de vaincre ce circuit dans leur course au trophée.

■ **Fête Nationale, partout en Malaisie (du 27 au 31 août):** Soyez présent à l'heure où la Malaisie fêtera le 37è anniversaire de son indépendance. De la métropole aux petites villes de province, le pays entier se mettra en liesse, avec des décorations et des éclairages spéciaux pour cette grande occasion. On organisera des défilés, des expositions, des spectacles et des présentations folkloriques.

■ **Festival de fruits de mer du Selangor, à Bandar Sultan Sulaiman, Port Kelang, au Selangor (le 30 août):** Cette ville au bord de la mer sera transformée, avec des spectacles folkloriques et des marchés en plein air



à l'occasion de la veille du "Merdeka Day" (jour de l'indépendance).

■ **Course de bateaux hors-bord des pays de l'ANASE et du Pacifique, sur la plage de Lido Beach, à Johor Bahru, Johor (le 31 août):** La course internationale des vedettes sera le point culminant des festivités organisées conjointement avec celles de la Fête Nationale.

■ **Course Trans-Bornéo, à travers le Sabah et le Sarawak (du 31 août au 6 sept.):** Un cross d'une semaine entière à travers les merveilleux paysages du Sabah, le "Pays sous le Vent" et du Sarawak, le "Pays des Calaos".

■ **Grand Prix international de Penang, à Batu Uban, Penang:** Venez encourager vos favoris dans cette épreuve de motocyclisme, qui verra des challengers locaux se mesurer à des motocyclistes internationaux sur l'unique circuit de ville existant en Malaisie.

■ **Régate internationale du tour de l'île de Penang, à Batu Ferringhi, Penang:** Un spectacle pittoresque de voile et d'expertise nautique. Des concurrents malaisiens et internationaux participeront à cette épreuve de voile.

■ **Semi-Marathon de Pangkor, sur l'île de Pangkor, au Perak:** la course se déroulera le long de la plage sur cette île de vacances populaire qui peut se vanter de posséder quelques unes des plus belles plages de Malaisie, ainsi que des jungles luxuriantes et des villages de pêcheurs sereins.

■ **Festival mondial de musique aborigène, à Kuala Lumpur:** La musique indigène à travers le monde sera le thème de cet événement. Sur le programme figureront des présentations musicales, des expositions, des démonstrations, des ateliers et des colloques.

■ **Conférence et festival des arts de performance, à l'Université des Sciences de Penang:** Ce colloque traitera des thèmes ayant trait aux arts de performance (théâtre, musique, danse) sous leur aspect historique et par rapport à l'évolution actuelle. Des ensembles de différents pays de l'ANASE donneront des performances au cours de ce festival.

■ **Présentation de jeux et de loisirs traditionnels, à Kota Bharu, capitale du Kelantan (fév. à oct.):** Venez découvrir les jeux et les passe-temps qu'on pratiquait dans le passé: le théâtre d'ombres, les toupies, les cerfs-volants, l'art martial "Silat", les tambours géants, les percussions aux coquilles de noix de coco et les chansons traditionnelles.



■ **Exposition "Lettres Dorées de Malaisie", dans toute la Malaisie (de mars à décembre):** Ces Lettres Dorées de Malaisie, provenant de collections britanniques, constituent le niveau le plus élevé de la civilisation malaise par la beauté de l'illustration, l'art de la calligraphie et l'éloquence du langage. Leur structure formelle très compliquée reflète les différentes hiérarchies de la société malaise traditionnelle.

■ **Course Trans-Bornéo, à travers le Sabah et le Sarawak (du 31 août au 6 sept.):** Un cross d'une semaine entière à travers les merveilleux paysages du Sabah, le "Pays sous le Vent" et du Sarawak, le "Pays des Calaos".

■ **Exposition sur les monuments historiques de Malaisie, au Musée National de Kuala Lumpur (Sept. à Nov.):** Un hommage au passé du pays. L'esthétique et les styles des monuments et des objets historiques varient d'une époque à l'autre. L'objectif de cette exposition est de retracer l'histoire de ces témoins du passé, jusqu'aux règnes portugais, hollandais et britanniques, au profit des jeunes générations.

■ **La Malaisie à travers les âges, au Stade National de Kuala Lumpur (du 1er au 3 sept.):** Des événements politiques, historiques et culturels du 11è siècle jusqu'en l'an 2020 seront présentés sous forme de tableaux vivants, de danses et de chansons.

■ **Exposition et concours international d'orchidées, à Ipoh, la capitale du Perak (du 1er au 5 sept.):** Les forêts de pluie tropicales comportent des milliers d'espèces d'orchidées. Ce spectacle éblouissant présentera un grand nombre de variétés locales et d'hybrides internationaux.

■ **Fête sur la plage de Pantai Merdeka, au Kedah (du 1er au 7 sept.):** Une fête divertissante de présentations folkloriques, de sports nautiques, et de spécialités culinaires sur une plage populaire dans le nord-ouest de la Malaisie.

■ **Course du pont de Terengganu, à Kuala Terengganu, la capitale du Terengganu (le 2 sept.):** On attend la participation de milliers de coureurs pour ce semi-marathon international. Le parcours traverse le Pont Sultan Mahmud, le deuxième pont de Malaisie par sa longueur.

■ **Marché culturel de Besut, au Terengganu (le 2 et 3 sept.):** Ce charmant village de pêcheurs est un lieu idéal pour une présentation folklorique et artisanale. Une occasion pour en savoir plus long sur l'art et la culture du Terengganu.

■ **Ascension du Mt. Kinabalu organisée par Malaysia Airlines, au Parc National de Kinabalu, Sabah (du 3 au 4 septembre):** Une épreuve exténuante visant à vaincre un des pics les plus élevés de l'Asie du Sud-Est.

■ **Régate internationale de Tioman, sur l'île de Tioman, au Pahang (du 3 au 6 sept.):** Des amateurs de planche à voile viendront du monde entier pour participer à cette compétition internationale dans les eaux autour de cette île bordée de corail.



■ **Festival culturel des "Orang Asli" (aborigènes), à Ayer Keroh, Malacca (du 3 au 9 sept.):** Un festival de toute une semaine sur le thème des cultures aborigènes, avec danses traditionnelles et démonstrations de chasse à la sarbacane.

■ **Course sur la plage de Cherating, au Pahang (le 4 sept.):** Une course difficile avec de nombreux obstacles et distractions, y compris du sable mou, des pentes raides et des vues panoramiques.

■ **Prix international de go-kart, à Port Kelang, au Selangor (le 4 sept.):** La compétition sera serrée, puisque les meilleurs conducteurs de go-karts du monde seront au rendez-vous pour se disputer le titre.

■ **Concours de toupies du Kelantan, à Kota Bharu, capitale du Kelantan (du 4 au 6 sept.):** Des toupies géantes, de la taille d'une assiette et pesant jusqu'à 5,5 kg tourneront pendant des heures. Un spectacle extraordinaire.

■ **Grand Prix du Johor des Formule III, au circuit de courses de voitures de Pasir Gudang, au Johor (du 9 au 11 sept.):** Toute l'excitation des courses de voitures Grand Prix sera présente lorsque les conducteurs locaux et étrangers se battront pour le titre de champion.



■ **Anniversaire du gouverneur de l'état de Sabah, à Kota Kinabalu, capitale du Sabah (le 10 sept):** Défilés, présentations folkloriques et courses marathons seront au programme des festivités à l'occasion de l'anniversaire du gouverneur.

■ **Festival de Malaisie, à Kuala Lumpur (du 10 au 24 sept.):** Venez savourer en un seul endroit tout ce que la Malaisie peut offrir de mieux. Pendant 15 jours et nuits la Ville-Jardin des Lumières étalera une foule d'objets d'artisanat, des plaisirs culinaires, des spectacles folkloriques et des événements sportifs. Une fête à ne pas manquer!

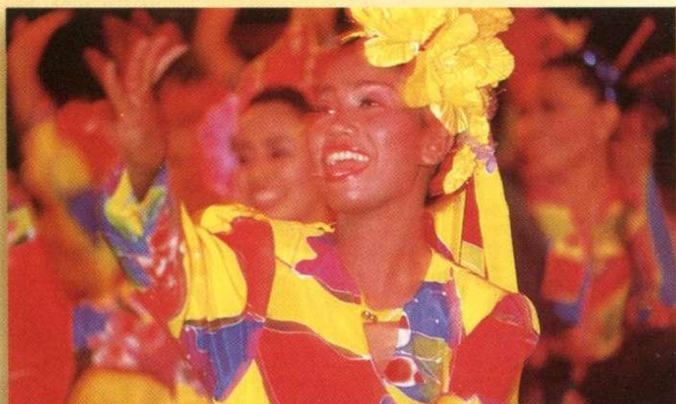
■ **Anniversaire du gouverneur de l'état de Sarawak, à Kucing, capitale du Sarawak (le 16 sept):** Spectacles et divertissements seront à l'ordre du jour pour célébrer l'anniversaire du gouverneur du Sarawak.

■ **Marché culturel de Marang, au Terengganu (le 16 et 17 sept.):** Ce village de pêcheurs pittoresque est célèbre pour ses poissons salés et ses craquelins de crevettes et de poissons. Ce sera le lieu d'une présentation de la culture, de l'art et de l'artisanat du Terengganu.

■ **Expédition de voitures tous-terrains à travers le Johore, le Pahang et le Terengganu (du 17 au 24 sept.):** Les amateurs de voitures tous-terrains traverseront des paysages ravissants en parcourant la Côte Est, du Johor jusqu'au Terengganu.

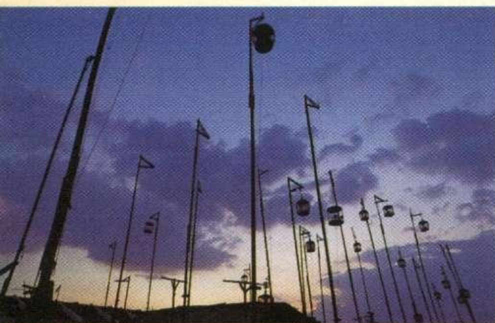
■ **Fête des lanternes, à Johor Bahru et à Penang (le 20 sept.):** Des lanternes ravissantes de toutes les formes et de toutes les tailles défileront ce jour-là à l'occasion de la fête chinoise de la mi-automne.

■ **Festival du folklore international, à Shah Alam, au Selangor (le 24 et 25 sept.):** La capitale de l'état de Selangor avec ses nombreux gratte-ciels impressionnants sera le lieu d'une fête fascinante où des groupes folkloriques de nombreux pays viendront se présenter.



■ **Concours international de chant d'oiseaux "Merbok", à Grik, au Perak:** Les "Merboks", une espèce d'oiseaux connue pour son chant ravissant seront le centre d'attention à cette occasion.

■ **Triathlon international de Penang, à Batu Ferringhi, Penang:**



Des triathlètes de différents pays viendront se disputer le titre d'"Homme d'Etain" dans cette compétition à trois épreuves: natation-cyclisme-course à pied.

■ **Festival international de marionnettes, à Kuala Lumpur:** venez voir des présentations de marionnettes venues du monde entier, y compris des marionnettes à fil, à tiges, à gant, à ombre, ainsi que des "bunraku".

■ **Festival du cinéma malaisien et exposition cinématographique 1994, au complexe de studios "Merdeka", Selangor:** Assistez à la version malaisienne du Palmarès d'Or, reconnaissant le travail et le succès des meilleures vedettes locales au cours de l'année passée. A cette occasion, une exposition sur l'histoire du cinéma malaisien se tiendra également.



■ **Présentation de jeux et de loisirs traditionnels, à Kota Bharu, capitale du Kelantan (fév. à oct.):** Venez découvrir les jeux et les passe-temps qu'on pratiquait dans le passé: le théâtre d'ombres, les toupies, les cerfs-volants, l'art martial "Silat", les tambours géants, les percussions aux coquilles de noix de coco et les chansons traditionnelles.

■ **Exposition "Lettres Dorées de Malaisie", dans toute la Malaisie (de mars à décembre):** Ces Lettres Dorées de Malaisie, provenant de collections britanniques, constituent le niveau le plus élevé de la civilisation malaise par la beauté de l'illustration, l'art de la calligraphie et l'éloquence du langage. Leur structure formelle très compliquée reflète les différentes hiérarchies de la société malaise traditionnelle.



■ **Exposition des monuments historiques de Malaisie, au Musée National de Kuala Lumpur (Sept. à Nov.):** Un hommage au passé du pays. L'esthétique et les styles des monuments et des objets historiques varient d'une époque à l'autre. L'objectif de cette exposition est de retracer l'histoire de ces témoins du passé jusqu'aux règnes portugais, hollandais et britanniques, au profit des jeunes générations.

■ **Championnat du monde de "Snooker", 1994, au Centre de Congrès "Putra World Trade Center" de Kuala Lumpur (du 1er au 15 oct.):** L'action de ce jeu de billard sera rapide et passionnante. Des participants de 52 pays différents viendront croiser leurs cannes de billard dans cette épreuve, afin de remporter le titre de Champion du Monde.

■ **Fête de "Tasik Melati", au Perlis (du 6 au 9 oct.):** Un petit lac pittoresque avec plus de 150 îlots de bancs de sable deviendra un lieu de jeux traditionnels, de délices culinaires, et de divertissements modernes. Parmi d'autres danses traditionnelles du Perlis, on présentera le "Tarian Terinai" et le "Tarian Ayam Didik".

■ **Tournoi royal de golf classique du Johor, au "Royal Johor Country Club" de Johor Bahru, Johor (du 12 au 16 oct.):** Les belles pelouses ondulantes du "Royal Johor Country Club" deviendront un champ de bataille pour plus de 100 participants à ce tournoi classique.



O C T O B R E '9 4

Championnat du monde de motocyclisme d'endurance, 750 cc, au circuit de courses de Pasir Gudang, Johor (le 16 oct.): On s'attend à la participation de certains des meilleurs motocyclistes du monde pour cette épreuve d'endurance de six heures ininterrompues.

Quinzaine du shopping, partout en Malaisie (du 16 au 30 oct.): Laissez-vous tenter par une suite sans fin d'offres spéciales de marchandises locales et importées dans les centres commerciaux et les Grands Magasins, dans la capitale et ailleurs.

Concours international d'ornithologie du Selangor, à Shah Alam et au Parc Naturel Taman Alam de Kuala Selangor (le 20 et 21 oct.): Assistez à ce concours original dans la fraîcheur de la jungle aux environs de Shah Alam et dans les mangroves de Kuala Selangor. Observez les équipes d'amateurs d'ornithologie dont chacune tentera d'apercevoir et d'identifier le plus grand nombre d'oiseaux.

Fête foraine de Malacca, à Ayer Keroh, Malacca (du 22 au 30 oct.): Venez participer à ces festivités pittoresques qui mettront en relief le mélange original des cultures et des cuisines de Malacca.

Anniversaire de Sa Majesté le Sultan du Pahang, à Pekan et à Kuantan, au Pahang (le 24 oct.): Venez rejoindre les festivités à l'occasion de l'anniversaire du souverain, à Kuantan, la capitale de l'état et dans la ville royale de Pekan. Parmi les attractions il y aura des défilés, des présentations folkloriques et des jeux traditionnels.

Régate internationale des bateaux de plaisance, à Johor Bahru, Mersing, Tioman, et Pulau Redang (du 27 au 30 oct.): Des bateaux malaisiens et étrangers rivaliseront dans cette épreuve, qui est la plus prestigieuse de la région. Une grande partie de l'action se déroulera dans les eaux au large de quelques unes de plus belles îles de Malaisie.

Deepavali: La fête hindoue des lumières marque la victoire de la lumière sur les ténèbres, du bien sur le mal. Dans les temples et les foyers on offre des prières suivies par la coutume malaisienne de la "Maison ouverte" pour les parents et amis de la famille.

Le Marathon international de Penang, à Georgetown, sur l'île de Penang: Des coureurs malaisiens et étrangers lutteront contre la chaleur tropicale et contre les autres concurrents pour l'honneur du titre.

Tournoi international de hockey pour la Coupe du Sultan Azlan Shah, à Ipoh, capitale du Perak: Les cinq meilleures nations de hockey participeront à cette compétition.

Festival culinaire de Penang, à Georgetown, sur l'île de Penang: Ne manquez pas cette occasion unique de savourer la cuisine célèbre de Penang, qui compte parmi ses nombreuses spécialités le "Rojak", l'"Assam Laksa" et le "Char Kway Teow" à la mode de Penang.

Safari de Bornéo, au Sabah: Une aventure de 10 jours en voiture tous-terrains, à travers 1500 km d'un terrain qui est considéré comme l'un des plus variés et des plus difficiles au monde.

Fête des "Orang Ulu" du Sarawak, à Miri, Sarawak: La ville de Miri, la porte septentrionale du Sarawak est le lieu de cette fête qui présenera la culture et le mode de vie du peuple des "Orang Ulu".



N O V E M B R E '9 4

Exposition "Lettres Dorées de Malaisie", dans toute la Malaisie (de mars à décembre): Ces Lettres Dorées de Malaisie, provenant de collections britanniques, constituent le niveau le plus élevé de la civilisation malaise par la beauté de l'illustration, l'art de la calligraphie et l'éloquence du langage. Leur structure formelle très compliquée reflète les différentes hiérarchies de la société malaise traditionnelle.

Exposition sur les monuments historiques de Malaisie, au Musée National de Kuala Lumpur (Sept. à Nov.): Un hommage au passé du pays. L'esthétique et les styles des monuments et des objets historiques varient d'une époque à l'autre. L'objectif de cette exposition est de retracer l'histoire de ces témoins du passé, jusqu'aux règnes portugais, hollandais et britannique, au profit des jeunes générations.

Exposition de costumes traditionnels du Kelantan, au Musée d'Etat de Kota Bharu, capitale du Kelantan (du 1er au 15 nov.): Une exposition de vêtements et d'accessoires traditionnels du Kelantan. Parmi les objets se trouve le bel habit à épaules découvertes, porté à la cour et connu sous le nom de "Chik Siti Wan Kembang", d'après une célèbre princesse kelantanaise.

Foire de Penang, à Sungai Nibong, Penang (du 1er au 30 nov.): Une foire-exposition annuelle présentant des produits fabriqués sur place. Il y aura également un programme de divertissements sous forme de spectacles par des groupes musicaux, de jeux et de présentations folkloriques.

Festival culturel du Negri Sembilan, à Seremban, capitale du Negri Sembilan (du 11 au 25 nov.): Découvrez la culture originale du Negri Sembilan à travers sa cuisine, son artisanat et ses jeux traditionnels. Le Negri Sembilan a retenu beaucoup de la culture des anciens colons Minangkabau, dont témoigne encore la coutume fascinante de l'"Adat Perpatih" – un système d'héritage matriarcal qui se pratique toujours dans cet état.

Rallye et chasse au trésor, de Kuala Lumpur jusqu'au Perlis (le 13 nov.): A la recherche du "trésor", les participants traverseront un parcours amusant et passionnant qui s'étend de la capitale jusqu'au Perlis, près de la frontière septentrionale du pays.

Festival "Wayang Kulit" (théâtre d'ombres), Université des Sciences de Malaisie, Penang (du 17 au 20 nov.): Découvrez l'art ancien du théâtre d'ombres, par des pièces tirées des récits épiques du Ramayana et du Mahabharata.

Festival du Perlis (du 20 nov. au 21 déc.): On y présentera le patrimoine culturel du Perlis sous forme de présentations folkloriques, de jeux traditionnels et d'expositions-démonstrations d'artisanat.

Fête de la plage de Malacca, à Klebang, Malacca (du 25 au 28 nov.): Des épreuves de sports nautiques traditionnels et modernes seront le centre d'attention de cette fête au bord de la mer.

Fête culturelle du Kedah, à Alor Setar, au Kedah (du 26 au 30 nov.): Le patrimoine culturel de l'état qu'on nomme le "bol de riz" de la Malaisie sera présenté au cours de cette fête dont le programme comportera des performances de danses folkloriques, telles que le très joli "Tarian Cinta Sayang".

Aventure sur la rivière Rajang, à Sibu/Kapit, au Sarawak: Cette rivière, la plus longue de Malaisie, sera le lieu d'une aventure de sports nautiques, avec un programme d'excursions sur radeaux, de courses de hors-bords, et de traversées des rapides. Une autre attraction: un tour des sites et des monuments historiques du bassin de la rivière Rajang.

Grand Prix international des hors-bord Formule I, à Batu Uban, Penang: Des conducteurs internationaux de bateaux à moteur se feront la course dans les eaux au large du pont de Penang. La course fera partie de la série mondiale de courses de hors-bords.

■ **Exposition "Lettres Dorées de Malaisie", dans toute la Malaisie (de mars à décembre):** Ces Lettres Dorées de Malaisie, provenant de collections britanniques, constituent le niveau le plus élevé de la civilisation malaise par la beauté de l'illustration, l'art de la calligraphie et l'éloquence du langage. Leur structure formelle très compliquée reflète les différentes hiérarchies de la société malaise traditionnelle.



■ **Festival du Perlis, (du 20 nov. au 21 déc.):** On y présentera le patrimoine culturel du Perlis sous forme de présentations folkloriques, de jeux traditionnels et d'expositions-démonstrations d'artisanat.

■ **Rencontre littéraire de ANASE, á Morib, au Selangor (le 3 et 4 déc.):** Cette station balnéaire deviendra le lieu d'un échange international d'idées littéraires.

■ **Chasse au trésor au Kelantan (le 4 déc.):** Une occasion pour découvrir le riche patrimoine culturel du Kelantan. Cet état, dont le nom signifie "Pays des éclairs" est le berceau de la culture malaise.



■ **Course de canoés des Universités et Instituts d'enseignement tertiaire, à Gombak, au Selangor (le 13 déc.):** Venez assister au spectacle pittoresque d'équipes d'étudiants qui mettront de côté leurs livres pour saisir les rames à l'occasion de cette régate annuelle.

■ **Fête du "Wayang Kulit" (théâtre d'ombres) du Perlis, (du 23 au 25 déc.):** Les récits épiques du Ramayana et du Mahabharata, de la victoire des forces du bien sur celles du mal, sera reprise dans des pièces du théâtre d'ombres.

■ **Jour de Noël (25 déc.):** Dans le vrai esprit malaisien, chrétiens et non-chrétiens fêtent Noël ensemble. Hôtels et centres commerciaux sont brillamment décorés et l'on y organise des festivités spéciales. Des messes de minuit se déroulent dans les églises partout dans le pays. Ensuite, des chanteurs de Noël passent d'une maison à l'autre, contribuant ainsi à l'esprit de fête.

■ **Concours international de cerfs-volants de Penang, sur l'esplanade de Penang:** Des cerfs-volants de couleurs vives et de toutes les tailles,



viendront du monde entier à Penang, la "Perle de l'Orient" en quête du titre de champion.

■ **Exposition internationale de l'artisanat à travers le monde, au Musée National de Kuala Lumpur:** Exposition inaugurale sur l'artisanat traditionnel et moderne dans les pays en voie de développement.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Les possibilités pour atteindre la Malaisie
La Malaisie est très facile à atteindre, puisqu'elle est desservie par plus de 20 compagnies aériennes du monde entier. Les villes d'arrivée par voie aérienne sont Kuala Lumpur, Penang, Kuantan, Johor Bahru, Kota Kinabalu, et Kuching. Par bateau, vous arriverez à Penang, Port Kelang, Kuantan, Kuching ou Kota Kinabalu. Un réseau routier s'étendant de Singapour jusqu'en Thaïlande vous permet également d'accéder à la Malaisie de ces deux directions.

Le gouvernement
La Malaisie est une démocratie parlementaire. Le chef suprême de l'état est le roi, monarque constitutionnel, qui est élu pour une période de cinq ans par la conférence des souverains.

Le chef du gouvernement est le Premier Ministre, qui est le dirigeant du parti détenant la majorité des sièges au Parlement.

La langue
La langue officielle est le "Bahasa Malaysia", mais on parle aussi beaucoup l'anglais qui est enseigné dans toutes les écoles. L'anglais est aussi beaucoup utilisé dans le monde des affaires.

Le climat
Généralement, il fait chaud toute l'année, et les températures varient de 21°C à 32°C. L'humidité est élevée toute l'année. La saison des pluies sur la Côte Est de la Péninsule malaise et dans le nord-est du Sabah s'étend de novembre jusqu'en février. Avril, mai et octobre sont généralement des mois pluvieux sur la Côte Ouest de la Péninsule malaise.

La monnaie
L'unité de monnaie est le ringgit malaisien, qui se divise en 100 sen. On émet des billets de banque en coupures de 1, 5, 10, 20, 50, 100, 500 et 1000 ringgits. Les pièces de monnaie ont des dénominations de 1, 5, 10, 20 et 50 sen. Il existe également des pièces d'un ringgit.

On peut échanger des chèques de voyage en ringgits malaisiens dans toutes les banques, les hôtels ou les bureaux de change licenciés. Les cartes de crédit importantes, telles que l'American Express, Visa, Diners et MasterCard sont généralement acceptées dans les hôtels, les centres commerciaux et les restaurants.

Les vêtements
Tenue légère, fraîche et décontractée. Le soir, certains établissements insistent sur des chemises à manches longues et des cravates ou des chemises de batik. Dans les stations de montagne vous pouvez avoir besoin d'une veste ou d'un pull le soir.

Heures d'ouverture des bureaux et des banques
Les magasins sont normalement ouverts de 9h30 à 19h00, alors que les supermarchés opèrent de 10h00 à 22h00. Dans les états de Johor, Kedah, Perlis, Kelantan et Terengganu, le weekend est le vendredi. Seuls les grands magasins et les centres commerciaux sont ouverts le vendredi.

En Malaisie il existe plus de 40 banques commerciales avec 600 succursales à travers le pays. Les heures d'ouverture sont comme suit:
du lundi au vendredi: de 10h00 à 15h00
le samedi : de 9h30 à 11h00

Dans les états de Kedah, Perlis, Kelantan et Terengganu, les banques sont ouvertes de 10h00 à 15h00 du samedi au mercredi, et de 9h30 à 11h00 le jeudi. Le vendredi est le jour de repos.

Les télécommunications
La Malaisie dispose d'un vaste système de télécommunication, interne aussi bien qu'avec le reste du monde. A partir de téléphones ayant accès au réseau IDD (système international direct), on peut établir des communications internationales aussi facilement que des communications locales (STD).

Les visas
Les ressortissants des pays du Commonwealth (sauf l'Inde et le Sri

Lanka), les personnes sous tutelle britannique, ainsi que les ressortissants de la République d'Irlande, de Suisse, des Pays Bas, de San Marino et du Liechtenstein n'ont pas besoin de visas pour entrer en Malaisie. Les citoyens des Etats Unis, d'Allemagne, d'Italie, de Norvège, de Suède, du Danemark, de Belgique, du Japon, de Corée, d'Autriche, de Finlande, du Luxembourg, d'Islande, de Tunisie, d'Algérie, du Bahrein, de Jordanie, du Koweït, du Yémen du Nord, d'Oman, du Qatar, d'Arabie Séoudite, de Turquie et des Emirats Arabes Unis n'ont pas besoin d'un visa si leur séjour ne dépasse pas trois mois. Les ressortissants français qui ont l'intention de rester en Malaisie pendant plus d'un mois doivent se munir d'un visa.

Séjour de 14 jours sans visa
Pour les ressortissants d'Afghanistan, d'Iran, d'Irak, de Lybie, de Syrie et du Yémen du Sud.

Séjour de 7 jours sans visa
Pour les ressortissants d'Albanie, de Bulgarie, de Tchécoslovaquie, de Hongrie, de Pologne, de Roumanie et de la Confédération des Etats Indépendants (CEI)

Séjour d'un mois sans visa
Pour les ressortissants des pays de e'ANASE, du Laos et du Cambodge.

Prolongations de séjour
Les personnes faisant des visites privées en Malaisie peuvent prolonger leur séjour jusqu'à 6 mois sans conditions particulières.

Règlements douaniers
Certains articles, tels que les appareils de photo, les montres, les stylos, les briquets, les produits cosmétiques, les parfums et les magnétophones à cassettes sont hors taxe en Malaisie. Les visiteurs introduisant des produits taxables, tels que des équipements vidéo devront payer une caution (s'élevant normalement à 50% de la va leur) pour une importation temporaire. Veuillez préserver le reçu d'achat et exiger des reçus officiels pour toutes les taxes ou cautions que vous aurez payées.

Restrictions agricoles
Les plantes et les semences peuvent être importées en Malaisie avec l'autorisation du Directeur Général de l'agriculture à Kuala Lumpur. Les demandes d'importation devront être faites avant le départ de ces plantes ou semences du pays d'exportation. L'importation d'animaux est sujet à des règlementations. Pour la Malaisie péninsulaire, les permis d'importation peuvent être obtenus du Directeur général des services vétérinaires, alors qu'au Sabah et au Sarawak, les demandes doivent être adressées aux Directeurs de l'agriculture des états respectifs.

Traffic de drogue
Le traffic illégal de la drogue est sanctionné par la peine de mort.

Règlements de santé
Les voyageurs entrant en Malaisie n'ont pas besoin de vaccinations contre la variole ou le choléra. Des vaccinations sont exigées de personnes arrivant de zones contaminées ou de zones où la fièvre jaune est endémique, à l'exception des enfants âgés de moins d'un an.

BUREAUX DE "TOURISM MALAYSIA"

VISIT MALAYSIA YEAR '94 SECRETARIAT, MINISTRY OF CULTURE, ARTS AND TOURISM
21st Floor, Menara Dato' Onn,
Putra World Trade Centre,
45, Jalan Tun Ismail,
50480 Kuala Lumpur,
MALAYSIA.
Tel: 03-2937111
Telefax: 03-2910951.

TOURISM MALAYSIA HEADQUARTERS
17th, 24th-27th & 30th Floor,
Menara Dato' Onn,
Putra World Trade Centre,
45, Jalan Tun Ismail,
50480 Kuala Lumpur,
MALAYSIA.
Tel: 03-2935188
Telefax: 03-2935884.

REGIONAL OFFICES

- **Northern Region**
  No. 10, Jalan Tun Syed Sheh
  Barakbah,
  10200 Penang.
  Tel: 04-619067/620066
  Fax: 04-623688
- **Southern Region**
  No. 1, 4th Floor,
  Tun Abdul Razak Complex,
  Jalan Wong Ah Fook,
  80000 Johor Bahru.
  Tel: 07-223591/240288
  Fax: 07-235502
- **East Coast Region**
  2243, Ground Floor, Wisma MCIS,
  Jalan Sultan Zainal Abidin,
  20000 Kuala Terengganu.
  Tel: 09-621893/621433
  Fax: 09-621791
- **Sabah Office**
  Ground Floor, Wisma Wing Onn Life,
  No. 1 Jalan Sagunting,
  88000 Kota Kinabalu.
  Tel: 088-248698/211732/242064
  Fax: 088-241764
- **Sarawak Office**
  2nd Floor, AIA Building,
  Bukit Mata Kuching,
  Jalan Song Thian Cheok,
  93100 Kuching.
  Tel: 082-246575/246775
  Fax: 082-246442

TOURIST INFORMATION CENTRES

- Jalan Parlimen,
  50480 Kuala Lumpur.
  Tel: 03-2936661/2936664
- Kuala Lumpur Railway Station,
  Jalan Sultan Hishamuddin,
  50050 Kuala Lumpur.
  Tel: 03-2746063
- Level 2, Menara Dato' Onn,
  Putra World Trade Centre,
  45, Jalan Tun Ismail,
  50480 Kuala Lumpur.
  Tel: 03-4411295
- Malaysia Tourist Information
  Complex (MATIC),
  109 Jalan Ampang,
  50450 Kuala Lumpur.
  Tel: 03-2423929
- Terminal 1, Subang I'nal Airport,
  47200 Subang,
  Selangor.
  Tel: 03-7465707
- Bayan Lepas International Airport,
  10200 Penang.
- Kuah Jetty Complex,
  07000 Langkawi,
  Kedah.
  Tel: 04-917789
- Lumut Tourist Information Centre,
  32200 Lumut,
  Perak.
  Tel: 05-934057
- Ground Floor,
  Tun Abdul Razak Complex,
  80000 Johor Bahru,
  Johor.
  Tel: 07-240288/223591
  Fax: 07-235502
- Tanjung Puteri Tour Bus Complex,
  Johor Causeway,
  80000 Johor Bahru,
  Johor.
- Johor Causeway,
  80000 Johor Bahru,
  Johor.
  Tel: 07-249485

TOURISM MALAYSIA OVERSEAS OFFICES:

- **Australia–Perth**
  56, William Street,
  Perth, WA 6000,
  AUSTRALIA.
  Tel: 09-481-0400
  Telefax: 09-3211421

- **Australia–Sydney**
  65, York Street,
  Sydney, N.S.W. 2000,
  AUSTRALIA.
  Tel: 02-2994441/2/3
  Telefax: 672-2622026

- **Canada**
  830, Burrard Street,
  Vancouver, B.C.,
  CANADA V6Z 2K4.
  Tel: 604-689-8899
  Telefax: 604-6898804

- **France**
  Office National du Tourisme de Malaisie,
  29, Rue des Pyramides,
  75001 Paris,
  FRANCE.
  Tel: 331-42974171
  Telefax: 331-42974169

- **Germany**
  Rossmarkt 11,
  6000 Frankfurt Am Main,
  GERMANY.
  Tel: 069-283782, 283783
  Telefax: 069-285215

- **Hong Kong**
  Ground Floor, Malaysia Building,
  No. 47-50, Gloucester Road,
  HONG KONG.
  Tel: 5285810/11
  Telefax: 8654610

- **Italy**
  Secondo Piano,
  Piazza San Babila 4/B,
  20122 Milano,
  ITALY.
  Tel: 02-796-702
  Telefax: 02-796-806

- **Japan**
  2nd Floor, Nichiginmae,
  Kyodo Building,
  3-2-4, Nihombashi-Hongokucho,
  Chuo-ku, Tokyo 103,
  JAPAN.
  Tel: 03-3279-3081
  Telefax: 03-32418188

- **Singapore**
  10, Collyer Quay,
  #01-06 & #18-02, Ocean Building,
  SINGAPORE 0104.
  Tel: 02-532-6321, 532-6351
  Telefax: 02-535-6650

- **South Africa**
  c/o Malaysia Airlines South Africa Inc.,
  Block 1, Oxford Manor,
  196, Oxford Road,
  Illovo, Johannesburg 2194,
  SOUTH AFRICA.
  Tel: 011-8805058
  Telefax: 011-8804894

- **South Korea**
  1st Floor, Han Young Building,
  57-9 Seosomun-dong,
  Chung-ku, Seoul.
  SOUTH KOREA.
  Tel: 02- 779-4422/4251/
  779-4253 (DL)
  Telefax: 02-779-4254

- **Sweden**
  Malaysiska Turistbyran,
  Sveavagen 18,
  P. O. Box 7062,
  10386 Stockholm,
  SWEDEN.
  Tel: 08-249900
  Telefax: 08-242324

- **Taiwan**
  Malaysia Tourist Information Centre,
  1st. Floor No. 147, Section 1,
  Fu-Hsing, S. Road, Taipei,
  TAIWAN.
  Tel: 02-7400532, 7400533
  Telefax: 02-7400534

- **Thailand**
  Ground Floor, 315,
  South East Insurance Building,
  Silom Road,
  Bangkok 10500,
  THAILAND.
  Tel: 236-7606, 236-2832
  Telefax: 236-2832

- **United Kingdom**
  57, Trafalgar Square,
  London WC2N 5DU,
  UNITED KINGDOM.
  Tel: 71-9307932
  Telefax: 01-9309015

- **U.S.A.**
  818, Suite 804,
  West Seventh Street,
  Los Angeles, CA 90017,
  U.S.A.
  Tel: 213-689-9702
  Telefax: 213-689-1530

- **Representative Office for Benelux Countries**
  Falckstraat 15/29,
  1017 VV Amsterdam,
  NETHERLANDS.
  Tel: 020-6381146
  Fax: 020-6256119

ASSOCIATIONS TOURISTIQUES

National Tourism Council Malaysia (NTCM)
c/o Malaysia Tourist
Information Complex,
109, Jalan Ampang,
50450 Kuala Lumpur,
MALAYSIA.
Tel: 03-242-7877

Malaysian Association of Tour and Travel Agents (MATTA)
c/o Malaysia Tourist
Information Complex,
109, Jalan Ampang,
50450 Kuala Lumpur,
MALAYSIA.
Tel: 03-241-3768
Fax: 03-242-0163

Malaysian Association of Hotels (MAH)
c/o Malaysia Tourist
Information Complex,
109, Jalan Ampang,
50450 Kuala Lumpur,
MALAYSIA.
Tel: 03-242-0516
Fax: 03-248-8059

MALAYSIA AIRLINES

HEAD OFFICE:
33rd Floor, MAS Building,
Jalan Sultan Ismail,
50250 Kuala Lumpur,
MALAYSIA.
Tel: 03-261-0555
Hotline: 03-261-6009
Reservations (24 hours): 03-746-3000